II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 11 päivänä kesäkuuta 1996,

tietyistä BSE:hen liittyvistä kiireellisistä suojatoimenpiteistä tehdyn päätöksen 96/239/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(96/362/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY [2], ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY, ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

eläinten terveyden ja kansanterveyden suojelemiseksi yhteisössä komissio on tehnyt BSE:hen (bovine spongiform encephalopathy) liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä ja päätösten 89/469/ETY ja 90/200/ETY kumoamisesta 27 päivänä heinäkuuta 1994 tehdyn päätöksen 94/474/EY [4], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 95/287/EY [5], nautaeläinten alkioiden BSE:hen liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa 14 päivänä toukokuuta 1992 tehdyn päätöksen 92/290/ETY [6], sellaisena kuin se on muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, BSE:hen ja nisäkkäistä saatuihin eläinvalkuaisiin perustuvaan ravintoon liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä 27 päivänä kesäkuuta 1994 tehdyn päätöksen 94/381/EY [7], sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 95/60/EY [8], sekä märehtijöistä peräisin olevan eläinjätteen käsittelyssä BSE-taudinaiheuttajien inaktivoimiseksi käytettävien vaihtoehtoisten lämpökäsittelyjärjestelmien hyväksymisestä 27 päivänä kesäkuuta 1994 tehdyn päätöksen 94/382/EY [9], sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 95/29/EY [10],

neuvosto on 1—3 päivinä huhtikuuta 1996 pitämässään kokouksessa päätellyt, että olisi pysyvän eläinlääkintäkomitean menettelyn mukaisesti tehtävä komission päätös, jossa vaaditaan, että kaikki nisäkäsperäinen eläinjäte yhteisössä olisi käsiteltävä menetelmällä, joka on osoittautunut tehokkaaksi inaktivoimaan scrapien ja BSE:n taudinaiheuttajia,

(1) EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 29
(2) EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49
(3) EYVL N:o L 395, 30.12.1989, s. 13
(4) EYVL N:o L 194, 29.7.1994, s. 96
(5) EYVL N:o L 181, 1.8.1995, s. 40
(6) EYVL N:o L 152, 4.6.1992, s. 37
(7) EYVL N:o L 172, 7.7.1994, s. 23
(8) EYVL N:o L 55, 11.3.1995, s. 43
(9) EYVL N:o L 172, 7.7.1994, s. 25
(10) EYVL N:o L 38, 18.2.1995, s. 17

Yhdistynyt kuningaskunta on toteuttanut ylimääräisiä toimenpiteitä kyseisessä jäsenvaltiossa ilmenneisiin tiettyihin Creutzfeldt-Jakobin taudin tartuntoihin liittyvien uusien tietojen julkaisemisen johdosta,

Yhdistynyt kuningaskunta on kieltänyt nisäkkäiden lihaluujauhon käytön maatilaeläinten ruokinnassa,

Yhdistynyt kuningaskunta on laajentanut luetteloa nautaeläinten kudoksista, jotka on tuhottava (Specified Bovine Material Order),

komissio on tehnyt tietyistä BSE:hen liittyvistä kiireellisistä suojatoimenpiteistä 27 päivänä maaliskuuta 1996 päätöksen 96/239/EY [1]; mainitussa päätöksessä kielletään erityisesti nautaeläinten siemennesteen sekä tiettyjen muiden Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saatujen tuotteiden, jotka saattavat joutua ihmisten tai eläinten ravintoketjuun, sekä Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saatujen ainesten, jotka on tarkoitettu käytettäviksi lääkkeissä, kosmeettisissa tai farmaseuttisissa tuotteissa, toimitukset Yhdistyneen kuningaskunnan alueelta muihin jäsenvaltioihin sekä kolmansiin maihin,

tieteellistä eläinlääkintäkomiteaa on kuultu 18 päivänä huhtikuuta 1996 ja 26 päivänä huhtikuuta 1996; kyseisen komitean lausunnon perusteella nautaeläinten siemennesteen katsotaan olevan turvallinen BSE:n kannalta,

kosmetiikka-alan tiedekomiteaa on kuultu 11 päivänä huhtikuuta 1996 tiettyjen nautaeläimistä peräisin olevien tuotteiden turvallisuudesta; kosmetiikkateollisuuden etujärjestö (Liaison Committee of European Associations of the Perfume, Cosmetics Products and Toiletries Industries — Colipa) suositteli jäsenilleen useita vuosia sitten, etteivät nämä käyttäisi lähdeaineksina Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin olevia nautaeläimiä; etujärjestö on ilmoittanut, että sen jäsenet noudattavat tätä suositusta,

elintarvikealan tiedekomiteaa on kuultu 15 päivänä huhtikuuta 1996 tiettyjen nautaeläimistä peräisin olevien tuotteiden turvallisuudesta,

lääkevalmistekomiteaa on kuultu 16 päivänä huhtikuuta 1996; farmaseuttisella alalla on otettu jo käyttöön toimenpiteitä ainesten alkuperän vahvistamiseksi ja niiden käsittelemiseksi; jokaiselle lääkkeelle on saatava lupa kaupan pitämiseksi ennen kuin se voidaan saattaa markkinoille, tässä käsittelyssä kaikki raaka-aineet arvioidaan; Euroopan lääkearviointiviraston pyynnöstä kaikki ne, joilla on markkinointivaltuudet yhteisössä, tai valtuutusta hakeneet, jotka ovat saaneet puoltavan lausunnon lääkevalmistuskomitealta tai eläinlääkekomitealta, ovat vahvistaneet, että kyseiset tuotteet eivät sisällä aineksia Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin olevista nautaeläimistä,

sittemmin on saatu lisätietoja, tämä helpottaa vaarojen täydellisempää arviointia; tällä perusteella tieteellinen eläinlääkintäkomitea on 26 päivänä huhtikuuta 1996 päätellyt, että käytettyjen nautaperäisten ainesten hankkimisessa käytettyjen tarkoituksenmukaisten lähteiden ja BSE:n taudinaiheuttajan inaktivoinnissa tehokkaaksi osoittautuneiden vähimmäiskäsittelyvaatimusten yhdistäminen antaa hyvät takeet näiden tuotteiden turvallisuudesta elintarvikekäytössä tai kosmeettisessa käytössä; tämän vuoksi tieteellinen eläinlääkintäkomitea on suositellut turvallisuusparametrien käyttöä näiden tuotteiden tuotannossa; sen vuoksi katsotaan näiden tuotteiden olevan turvallisia; lisäksi olisi vahvistettava erityissäännöt laitosten eläinlääketieteellistä valvontaa varten,

sen vuoksi komissio katsoo niiden tuotteiden olevan turvallisia, joita koskee tämän päätöksen liite (gelatiini ja tali),

kyseiset tuotteet ja nautaeläinten siemenneste voidaan sen vuoksi vapauttaa päätöksellä 96/239/EY määrätystä kiellosta,

vuonna 1988 Yhdistynyt kuningaskunta otti käyttöön vaatimuksen BSE-tartunnan saaneiden eläinten täydellisestä hävittämisestä; neuvosto päätteli 1—3 päivinä huhtikuuta 1996 pitämässään kokouksessa, että yli 30 kuukauden ikäiset nautaeläimet eivät saa joutua elintarvikeketjuihin tai eläinten rehuketjuihin eikä niitä saa käyttää kosmeettisten tai farmaseuttisten tuotteiden valmistuksessa; kyseisiä eläimiä ei saa käyttää lähdeaineksena tietyissä edellä tarkoitetuissa nautaperäisissä tuotteissa,

tämän lisäksi tiettyjä nautaperäisiä kudoksia ei saa käyttää kyseisten tuotteiden lähdeaineksena,

on tarpeen luoda riittävät takeet sellaisten nautaeläinperäisten tuotteiden luovutuksille Yhdistyneestä kuningaskunnasta, jotka ovat peräisin eläimistä, joita ei siellä teurastettu,

komission olisi suoritettava yhteisön tarkastuksia Yhdistyneessä kuningaskunnassa tämän päätöksen mukaisten toimenpiteiden soveltamisen todentamiseksi,

Yhdistynyt kuningaskunta on esittänyt ehdotuksen toimenpiteiksi BSE:n valvomiseksi ja hävittämiseksi Yhdistyneessä kuningaskunnassa, erityisesti valikoivaksi pakolliseksi eläinten ja/tai karjan teurastukseksi yksilöiden saastuneen lihaluujauhon ruokinnalla todennäköisemmin altistuneet ja parannetuksi järjestelmäksi nautaeläinten yksilöimiseksi varmistamaan eläinten liikkeiden jäljiteltävyyden tehokas valvonta (eläinten passijärjestelmä),

pysyvä eläinlääkintäkomitea ei ole antanut asiasta lausuntoa; komissio on siksi ehdottanut neuvostolle näitä toimenpiteitä 23 päivänä toukokuuta 1996 direktiivin 89/662/ETY 17 artiklan mukaisesti, jolloin neuvoston olisi hyväksyttävä kyseiset toimenpiteet 15 päivän kuluessa, ja

[1] EYVL N:o L 78, 28.3.1996, s. 47

neuvosto ei kuitenkaan ole ratkaissut asiaa vaaditussa määräajassa; neuvosto ei ole yksinkertaisella enemmistöllä löytänyt ehdotettuja toimenpiteitä samassa määräajassa; komission tulisi nyt hyväksyä kyseiset toimenpiteet,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 96/239/EY seuraavasti:

1. Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

1. Tilanteen kokonaisvaltaista tarkastelua odotettaessa ja sen estämättä, mitä yhteisön säännöksissä ja määräyksissä BSE:n (bovine spongiform encephalopathy) torjunnasta säädetään ja määrätään, Yhdistynyt kuningaskunta ei saa toimittaa alueeltaan muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin:

— eläviä nautaeläimiä ja nautaeläinten alkioita,

— Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastettujen nautaeläinten lihaa,

— Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saatuja tuotteita, jotka saattavat joutua ihmisten ravintoketjuun, lukuun ottamatta liitteessä lueteltuja tuotteita,

— Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saatuja tuotteita, jotka saattavat joutua eläinten ravintoketjuun, lukuun ottamatta liitteessä lueteltuja tuotteita,

— Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saatuja aineksia, jotka on tarkoitettu käytettäviksi kosmeettisissa tuotteissa, lukuun ottamatta liitteessä lueteltuja aineksia,

— Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saatuja aineksia, jotka on tarkoitettu käytettäviksi lääke- tai farmaseuttisissa tuotteissa, lukuun ottamatta liitteessä lueteltuja aineksia,

— nisäkkäistä saatua lihajauhoa, luujauhoa sekä lihaluujauhoa.

2. Yhdistyneen kuningaskunnan on sallittava 1 kohdan kolmannessa, neljännessä, viidennessä ja kuudennessa luetelmakohdassa tarkoitettujen ja liitteessä mainittujen tuotteiden valmistus ainoastaan eläinlääketieteellisessä virallisessa valvonnassa olevissa laitoksissa, joiden on osoitettu toimivan liitteessä vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

3. Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että liitteessä mainitut tuotteet varustetaan etiketillä tai yksilöidään muulla tavalla valmistusmenetelmän ja tuotantolaitoksen osoittamiseksi.

4. Yhdistyneen kuningaskunnan on ennen tämän päätöksen mukaisia toimituksia ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille 2 kohdassa tarkoitettujen ja siinä tarkoitetut edellytykset täyttävien laitosten luettelo."

2. Lisätään 1 a, 1 b ja 1 c artikla seuraavasti:

"1 a artikla

1. Yhdistynyt kuningaskunta ei saa toimittaa:

— lihaa ihmisten kulutukseen,

— lihatuotteita ihmisten kulutukseen,

— lihavalmisteita ihmisten kulutukseen,

— ruokaa lihaa syöville kotieläimille,

joka on saatu nautaeläimistä, joita ei ole teurastettu Yhdistyneessä kuningaskunnassa, jos nämä eivät ole peräisin Yhdistyneessä kuningaskunnassa olevista laitoksista, jotka ovat ottaneet käyttöön raaka-aineiden jäljitysmenetelmän, jolla pystytään takaamaan aineksen alkuperä tuotantoketjun kaikissa vaiheissa.

2. Yhdistyneen kuningaskunnan on toimitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille luettelo laitoksista, jotka täyttävät 1 kohdassa tarkoitetut edellytykset.

3. Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että 1 kohdassa mainittujen tuotteiden, jotka toimitetaan muihin jäsenvaltioihin tämän päätöksen mukaisesti, mukana on virallisen eläinlääkärin antama terveystodistus, jossa todetaan tuotteiden täyttävän 1 kohdassa tarkoitetut edellytykset.

1 b artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että muihin jäsenvaltioihin toimitettavat liitteessä mainitut tuotteet ovat tämän päätöksen mukaisia ja niiden mukana on virallisen eläinlääkärin antama terveystodistus, jossa todetaan niiden olevan tässä päätöksessä vahvistettujen edellytysten mukaisia ja todistetaan, kuinka usein virallista valvontaa on suoritettu.

1 c artikla

1. Komissio suorittaa yhteisön tarkastuksia paikan päällä Yhdistyneessä kuningaskunnassa todentaakseen, että tämän päätöksen määräyksiä sovelletaan, erityisesti virallisen valvonnan täytäntöönpanossa.

2. Edellä 1 kohdassa mainitut tarkastukset on tehtävä liitteessä tarkoitetuista tuotteista ennen kuin niiden toimitukset aloitetaan uudelleen.

3. Komissio kuultuaan jäsenvaltioita pysyvän eläinlääkärikomitean puitteissa määrää päivämäärän, josta alkaen toimitukset voidaan aloittaa uudelleen."

3. Lisätään liitteeksi tämän päätöksen liite.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava toteuttamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 11 päivänä kesäkuuta 1996.

Komission puolesta

Jacques SANTER

Puheenjohtaja

LIITE

"LIITE

1. Gelatiini ja dikalsiumfosfaatti, jotka on valmistettu menetelmällä, jolla varmistetaan, että
   - kaikesta luuaineksesta poistetaan rasva, sen jälkeen tehdään happokäsittely < 1,5 pH vähintään 4 päivää, sitä seuraa alkalikäsittely, jossa käytetään kalkkia > 12,5 pH vähintään 45 päivää tai 0,3 N natriumhydroksidia 10—14 päivää, sitä seuraa lämmitys 138—140 °C:ssa 4 sekunnin ajan,
   - muulle raaka-aineelle (nahat ja vuodat sekä jänteet) tehdään alkalikäsittely, kuten on eritelty edellisessä luetelmakohdassa, sitä seuraa lämpökäsittely 138—140 °C:ssa 4 sekunnin ajan.
2. Aminohapot ja peptidit, joita tuotetaan nahoista ja vuodista menetelmällä siten, että aineksen altistus on 1—2 pH, jota seuraa pH > 11, sitä seuraa 140 °C:n lämpökäsittely 30 minuutin ajan 3 baarissa.
3. Ihmisravinnoksi kelpaavista eläimistä peräisin olevasta aineksesta valmistettu tali ja taliperäiset tuotteet, jotka on käsitelty yhdellä päätöksen 94/382/EY 2 artiklassa kuvatulla tavalla.
4. Taliperäiset tuotteet, jotka on saatu vähintään 250 °C:ssa tehdyssä hydrolyysissä.
5. Tuotteet, joita lukuunottamatta dikalsiumfosfaattia tarkoitetaan 1, 2, 3 ja 4 kohdassa, on valmistuksen jälkeen suodatettava.
6. Edellä 1, 2, 3 ja 4 kohdassa määrätyissä tapauksissa ei saa käyttää lähdeaineksena nautaeläimiä, joissa ilmenee BSE:n oireita, eikä yli 30 kuukauden ikäisiä eläimiä [komission asetuksen (EY) N:o 716/96 (1) mukaisesti]. Tämän lisäksi seuraavia kudoksia ei saa käyttää: kallo, selkäranka, aivot, selkäydin, silmä, risat (tonsillat), kateenkorva, suolet ja perna.

(1) EYVL N:o L 99, 20.4.1996, s. 14"